

PID:

02127000

CID:

C.1993.641

## Certificato di approvazione

### Approval certificate

**IMQ, ente di certificazione accreditato,  
autorizza la ditta**

*IMQ, accredited certification body, grants to*

**SCAME PARRE SPA  
VIA COSTA ERTA 15  
24020 PARRE PONTE SELVA BG**

**all'uso del marchio**

*the licence to use the mark*

**ENEC 03,IMQ**



Il presente certificato è stato rilasciato sotto la presunzione e subordinatamente al fatto che il concessionario detenga tutti i necessari diritti legali relativi ai prodotti presentati per le prove e la certificazione, descritti nell'Allegato al presente certificato; inoltre, esso è soggetto alle condizioni previste nel "Regolamento IMQ - Certificazione prodotto".

**per i seguenti prodotti**

**Prese fisse con interruttore  
con/senza dispositivo  
d'interblocco  
( Serie OMNIA )**

*This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the licensee holds all necessary legal rights with regard to the products presented for testing and certification, and listed in the annex to this certificate; moreover, it is subjected to the conditions foreseen by "IMQ Rules - Product Certification".*

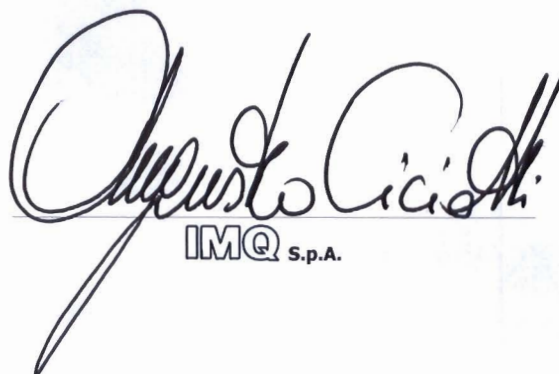
*for the following products*

*Switched socket-outlets with/without  
interlock  
( Series OMNIA )*

Emesso il / Issued on **2013-09-30**

Aggiornato il / Updated on ---

Sostituisce / Replaces ---



**IMQ S.p.A.**

**Allegato - Certificato di approvazione**  
**Annex - Approval certificate**

Emesso il / Issued on 2013-09-30  
Aggiornato il / Updated on ---  
Sostituisce / Replaces ---

## Prodotto | Product

# Prese fisse con interruttore con/senza dispositivo d'interblocco Switched socket-outlets with/without interlock

## Concessionario | Licence Holder

**SCAME PARRE SPA**  
**VIA COSTA ERTA 15**  
**24020 PARRE PONTE SELVA BG**

## Marchio | Mark



ENEC  
03,IMQ

## Costruito a | Manufactured at

95002166 CLSCAM.C02LCSCAM+2 24020 PARRE PONTE SELVA BG Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

## Norme

EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012  
EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012  
EN 60309-4:2007 + A1:2012  
Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

## Standards

EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012  
EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012  
EN 60309-4:2007 + A1:2012  
Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

## Rapporti | Test Reports

MI13A0137515-01

## Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

|                                                                            |                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Serie / Series                                                             | <b>OMNIA</b>                                                                                                 |
| Designazione / Type designation                                            | <b>3P+T foglio 2-I / 3P+E S.S. 2-I</b>                                                                       |
| Dispositivo di blocco / Interlocking device                                | <b>meccanico con interruttore e portafusibile / mechanical with switch and fuse-holder</b>                   |
| Sezionatore del dispositivo di manovra / Isolation of the switching device | <b>adatto al sezionamento/non adatto al sezionamento / suitable for isolation/not suitable for isolation</b> |
| Tensione di isolamento / Insulating voltage (UI)                           | <b>690 V</b>                                                                                                 |
| Corrente nominale / Rated current                                          | <b>32 A</b>                                                                                                  |
| Grado di protezione / Degree of protection (IP)                            | <b>IP44</b>                                                                                                  |
| Sistema di montaggio / Mounting system                                     | <b>da quadro/da parete / panel mounting/surface mounting</b>                                                 |
| Materiale della custodia / Material of the cover                           | <b>isolante / insulating</b>                                                                                 |

## Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.N005D0

|                                                               |                      |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>         |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>400.3272</b>      |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X00.Y3272 (*)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>100-130 V</b>     |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>4h</b>            |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>50/60 Hz</b>      |

AR.N005D1

Marca / Trade mark **SCAME**  
Riferimento di tipo / Type reference **400.3274**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X00.Y3274 (\*)**  
Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **200-250 V**  
Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **9h**  
Frequenza / Frequency **50/60 Hz**

AR.N005D2

Marca / Trade mark **SCAME**  
Riferimento di tipo / Type reference **400.3286**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X00.Y3286 (\*)**  
Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **380-415 V**  
Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **6h**  
Frequenza / Frequency **50/60 Hz**

AR.N005D3

Marca / Trade mark **SCAME**  
Riferimento di tipo / Type reference **400.32865**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X00.Y32865 (\*)**  
Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **440-460 V**  
Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **11h**  
Frequenza / Frequency **60 Hz**

AR.N005D4

Marca / Trade mark **SCAME**  
Riferimento di tipo / Type reference **400.32866**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X00.Y32866 (\*)**  
Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **480-500 V**  
Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **7h**  
Frequenza / Frequency **50/60 Hz**

AR.N005D5

Marca / Trade mark **SCAME**  
Riferimento di tipo / Type reference **400.32867**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X00.Y32867 (\*)**  
Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **600-690 V**  
Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **5h**  
Frequenza / Frequency **50/60 Hz**

AR.N005D6

Marca / Trade mark **SCAME**  
Riferimento di tipo / Type reference **400.32864**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X00.Y32864 (\*)**  
Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **380 V 440 V**  
Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **3h**  
Frequenza / Frequency **50 Hz 60 Hz**

AR.N005D7

Marca / Trade mark **SCAME**  
Riferimento di tipo / Type reference **400.32861**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X00.Y32861 (\*)**  
Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **> 50 V**  
Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **10h**  
Frequenza / Frequency **100-300 Hz**

AR.N005D8

Marca / Trade mark **SCAME**  
Riferimento di tipo / Type reference **400.32862**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X00.Y32862 (\*)**  
Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **> 50 V**  
Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **2h**  
Frequenza / Frequency **> 300-500 Hz**

AR.N005D9

AR.N005DA

|                                                               |                       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>          |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>401.3272</b>       |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X01.Y3272 (**)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>100-130 V</b>      |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>4h</b>             |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>50/60 Hz</b>       |

AR.N005DB

|                                                               |                       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>          |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>401.3274</b>       |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X01.Y3274 (**)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>200-250 V</b>      |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>9h</b>             |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>50/60 Hz</b>       |

AR.N005DC

|                                                               |                       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>          |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>401.3286</b>       |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X01.Y3286 (**)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>380-415 V</b>      |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>6h</b>             |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>50/60 Hz</b>       |

AR.N005DD

|                                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>           |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>401.32865</b>       |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X01.Y32865 (**)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>440-460 V</b>       |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>11h</b>             |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>60 Hz</b>           |

AR.N005DE

|                                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>           |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>401.32866</b>       |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X01.Y32866 (**)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>480-500 V</b>       |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>7h</b>              |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>50/60 Hz</b>        |

AR.N005DF

|                                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>           |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>401.32867</b>       |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X01.Y32867 (**)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>600-690 V</b>       |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>5h</b>              |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>50/60 Hz</b>        |

AR.N005DG

|                                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>           |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>401.32864</b>       |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X01.Y32864 (**)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>380 V 440 V</b>     |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>3h</b>              |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>50 Hz 60 Hz</b>     |

AR.N005DH

|                                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| Marca / Trade mark                                            | <b>SCAME</b>           |
| Riferimento di tipo / Type reference                          | <b>401.32861</b>       |
| Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference | <b>X01.Y32861 (**)</b> |
| Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage        | <b>&gt; 50 V</b>       |
| Posizione del contatto di terra / Earthing contact position   | <b>10h</b>             |
| Frequenza / Frequency                                         | <b>100-300 Hz</b>      |

AR.N005DH

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Marca / Trade mark                   | <b>SCAME</b>     |
| Riferimento di tipo / Type reference | <b>401.32862</b> |

Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **X01.Y32862 (\*\*)**

Tensione nominale di impiego / Rated operating voltage **> 50 V**

Posizione del contatto di terra / Earthing contact position **2h**

Frequenza / Frequency **> 300-500 Hz**

## Ulteriori informazioni | Additional Information

(\*) meccanico con interruttore, adatto al sezionamento.

(\*\*) meccanico con interruttore e portafusibili, non adatto al sezionamento.

Descrizione del riferimento a catalogo:

X=sistema di montaggio 4=montaggio da quadro; 5=montaggio da parete.

Y=filettatura (-)=filettatura Pg; M=filettatura metrica (solo per montaggio da parete).

(\*) mechanical with switch suitable for isolation.

(\*\*) mechanical with switch and fuse-holder not suitable for isolation.

Description of the catalogue reference:

X=mounting system 4=panel mounting; 5=surface mounting.

Y=thread (-)=Pg thread; M=metric thread (for surface mounting only).

## Componenti | Component List

### Serie/Series OMNIA

| Tipo / Type                                    | (*) | Costruttore / Manufacturer | Riferimento / Type Ref. | Dati / Data                 | Norme / Standard (*) | Marchi / Marks  |
|------------------------------------------------|-----|----------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------|-----------------|
| Switch-disconnector                            | 2   | Scame                      | Series 590              | 3P 32 A AC-22A 690 V        | -                    | IMQ             |
| Terminal                                       | 1   | Scame                      | 815.1363                | 10 mm <sup>2</sup> T140     | -                    | IMQ             |
| Internal wiring                                | 1   | Icel                       |                         | 6 mm <sup>2</sup> H07V-K    | -                    | IMQ-HAR         |
| Internal wiring only type ref. 401.. and 501.. | 3   | Scame                      | MP18018                 | 12 mm <sup>2</sup> L 160 mm | -                    | MI13A0137515-01 |
| Internal wiring only type ref. 401.. and 501.. | 3   | Scame                      | MP18019                 | 12 mm <sup>2</sup> L 175 mm | -                    | MI13A0137515-01 |
| Internal wiring only type ref. 401.. and 501.. | 3   | Scame                      | MP18020                 | 12 mm <sup>2</sup> L 220 mm | -                    | MI13A0137515-01 |
| Switch (auxiliary contact)                     | 1   | Giovenzana                 | PL004001                | N.C.                        | -                    | IMQ             |
| Switch (auxiliary contact)                     | 1   | Giovenzana                 | PL004002                | N.O.                        | -                    | IMQ             |

Emesso il / Issued on **2013-09-30**

Data di aggiornamento / Updated on

Sostituisce / Replaces

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

(\*) Queste colonne sono compilate a cura di IMQ / These columns are filled in by IMQ

## Diritti di concessione | Annual Fees

SN.N0001Q

BTN.021200.DD23

Importo modelli ENEC - 0212 - Prese a spina industriali | ENEC models - 0212 - Plugs and socket-outlets for industrial purposes

1

  
**IMQ S.p.A.**